

(Translated from Arabic)

Lebanese Republic

Ministry of the Interior and Municipalities

Directorate General of Public Security

No. 12587/A'/W/GH

Date: 11 March 2017

**From the Ministry of the Interior and Municipalities**

**Joint Administrative Directorate**

Subject: Complaint against the Lebanese authorities concerning two domestic workers of Nepalese origin

Reference: Letter from the Ministry of Foreign Affairs and Emigrants

With regard to the above-mentioned matter:

The Directorate of International Organizations, Conferences and Cultural Relations in the Ministry of Foreign Affairs and Emigrants has presented a complaint from the International Trade Union Confederation (CSI) against the Lebanese authorities concerning the arrest and deportation of two Nepalese women and has enquired about their fate.

The provisions governing foreign workers in Lebanon and their admission, residence and departure are contained in Decree No. 17561 of 18 September 1964 and the Act promulgated on 10 July 1962. These provisions are mandatory and concern public order. Failure to comply with them is punishable under criminal law, in accordance with article 21 of the above-mentioned Decree.

With regard to the Nepalese nationals Roja Maya Limbu and Shusila Rana, they both committed the offence of "breaching the residence and labour regulations and facilitating the flight of domestic workers". They were arrested and deported in accordance with the aforementioned Decree and Act.

The Directorate General of Public Security requests you to refer the information provided above to the Directorate of International Organizations, Conferences and Cultural Relations in the Ministry of Foreign Affairs and Emigration.

(Signed and stamped) Director-General of Public Security  
Major-General Abbas Ibrahim

---



**MISSION PERMANENTE DU LIBAN**  
AUPRES DE  
L'OFFICE DES NATIONS UNIES  
A GENEVE

Rue de Moillebeau 58  
1209 Genève

N/Ref. 15/1/15/3-B -90/2017.

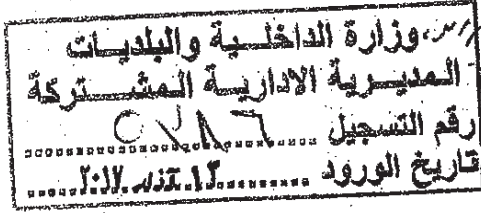
The Permanent Mission of Lebanon to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva presents its compliments to the Office of the High Commissioner for Human Rights, and with reference to its note UA LBN 4/2016 dated 21 December 2016, has the honor to enclose herewith the answer of the Lebanese Minister of Interior and Municipalities, concerning "the arrest, detention and deportation of Ms. Rose Limbu and Ms. Sujana Rana".

The Permanent Mission of Lebanon avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights, the assurances of its highest consideration.

Geneva, 20 March 2017.



Office of the High Commissioner for Human Rights  
Palais des Nations  
1211 Geneva 10



رئيسه اللبنانيه  
رة الداخليه والبلديات  
مديرية العامة للأمن العام  
رقم: ٢٠١٧/٠٣/١١  
تاريخ: ٢٠١٧/٠٣/١١

٥

## جانب وزارة الداخلية والبلديات

المديرية الإدارية المشتركة

الموضوع: شكوى ضد السلطات اللبنانية بشأن عاملتين في الخدمة المنزلية من التابعة النيبالية.

المرجع: كتاب وزارة الخارجية والمغتربين رقم ٨/١٨٥٧ (ب) تاريخ ٢٠١٦/١٢/٢٨

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه،

وبما أن مديرية المنظمات الدولية والمؤتمرات والعلاقات الثقافية في وزارة الخارجية والمغتربين تعرض شكوى رابطة النقابات الدولية CSI ضد السلطات اللبنانية بشأن توقيف عاملتين من التابعة النيبالية وترحيلهما، وتطلب بيان مصيرهما. وحيث أن الأحكام التي ترعى تنظيم عمل الأجانب في لبنان وتنظيم الدخول إليه والإقامة فيه والخروج منه وإقامتهم والمنصوص عليها في المرسوم رقم ١٧٥٦١ تاريخ ١٩٦٤/٩/١٨ والقانون الصادر بتاريخ ١٩٦٢/٧/١٠ لها الطابع الإلزامي وهي تتعلق بالنظام العام وتؤدي عدم مراعاتها إلى الملاحقة الجزائية وفقاً لما تنص عليه المادة ٢١/ من المرسوم المشار إليه. وبما أن النيباليتين Shusila Rana و Roja Maya Limbu قد ارتكبتا جرم "مخالفة نظام الإقامة والعمل وتسهيل فرار عاملات في الخدمة المنزلية"، فقد تم توقيفهما وترحيلهما سبداً للمرسوم والقانون المذكورين أعلاه. لذلك،

تأمل المديرية العامة للأمن العام من جانبكم إحالة ما ورد أعلاه إلى جانب وزارة الخارجية والمغتربين مديرية المنظمات الدولية والمؤتمرات والعلاقات الثقافية.

مدير عام الأمن العام  
السواء عباس إبراهيم

